



Department of Toxic Substances Control
1001 "I" Street
P.O. Box 806 Sacramento, CA 95812



You are invited to a public comment session to discuss the progress of the proposed draft Exide Closure Workplan, and to review the Draft Cleanup and Sampling Workplan for the preliminary area of investigation surrounding the Exide facility.

Exide was a lead-acid battery recycling business that released lead into the environment. Exide is responsible for cleaning up any pollution it caused. The Vernon facility has been shut down and is no longer operating.

Come and learn about:

- **The Draft Workplan for testing soil in yards**
- **The process being considered to identify priority yards for cleanup**

Your comments on all draft plans are welcome. The Department of Toxic Substances Control (DTSC) and the South Coast Air Quality Management District (SCAQMD) personnel will be available to answer questions.

When: Wednesday, October 28th, 6:30pm - 8:30pm

**Where: Commerce City Hall, Council Chambers
2535 Commerce Way, Commerce, CA 90040**

Spanish translation will be provided. For further information, contact DTSC Public Participation Specialist Mary Sue Maurer at (844) 707-0808 or mary.maurer@dtsc.ca.gov or SCAQMD Assistant Deputy Executive Officer Derrick Alatorre at (909) 396-3122 or dalatorre@aqmd.gov.

For more information on Exide please visit DTSC's website:
www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Projects/UpdateExideSuspension.cfm

If you would like to be notified when new Exide documents are available, please sign up for Email Alerts. Go to: www.envirostor.dtsc.ca.gov and click on - Subscribe to Email Alerts.

Usted está invitado a una sesión de comentarios públicos para discutir los avances del proyecto de propuesta Exide Cierre del Plan de Trabajo, y para revisar el Proyecto de Limpieza y Muestreo Plan de Trabajo para el área preliminar de investigación en torno a la instalación de Exide.

Exide era un negocio de reciclaje de baterías de plomo-ácido que libera plomo en el medio ambiente. Exide es responsable de limpiar cualquier contaminación que ha causado. La instalación Vernon se ha cerrado y ya no está operando.

Venga y aprenda acerca de:

- **El Borrador de Plan de Trabajo para la prueba de suelo en los patios**
- **El proceso que se está considerando para identificar la prioridad de los patios para la limpieza**

Sus comentarios sobre todos borradores de los planes son bienvenidos. El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) y el Distrito de Gestión de Calidad del Aire de la Costa Sur (SCAQMD) personal estarán disponibles para contestar preguntas.

Cuándo: Miércoles, 28 de octubre 2015, 6:30pm - 8:30pm

**Dónde: Commerce City Hall, Sala del Concejo
2535 Commerce Way, Commerce, CA 90040**

Habrà traducción en español. Para más información, comuníquese con el Especialista en Participación Pública de DTSC, Mary Sue Maurer al (844) 707-0808 o mary.maurer@dtsc.ca.gov o al Asistente Ejecutivo Adjunto de SCAQMD, Derrick Alatorre al (909) 396-3122 o dalatorre@aqmd.gov.

Para obtener más información sobre Exide por favor visite el sitio web del DTSC:
<http://www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Projects/UpdateExideSuspension.cfm>

Si le gustaría ser notificado cuando nuevos documentos de Exide estén disponibles, por favor apúntese a las alertas de correo. Visite a: <http://www.envirostor.dtsc.ca.gov> y haga clic en - Suscripción a alertas por correo electrónico.